



Le multilinguisme dans l'Union européenne

8 décembre 2014



Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
12, place du Panthéon
Salle 1, aile Soufflot
75005 Paris

9h00 - [Accueil des participants](#)

9h30 - [Propos introductifs](#)

Isabelle PINGEL, Professeur à l'Ecole de droit de la Sorbonne, Université Paris 1

LE MULTILINGUISME, COMME EXIGENCE

Les affirmations du principe

Sous la Présidence de David CAPITANT,
Professeur à l'Ecole de droit de la Sorbonne, Université Paris 1

10h00 - [Le droit à la traduction](#)

Alexandre VIALA, Professeur de droit public à l'Université Montpellier I

10h25 - [La traduction du droit](#)

Elsa PIC, Maître de conférences à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3

11h - Pause-café

Les interprétations du principe

Sous la Présidence de Paul LAGARDE,
Professeur émérite à l'Université Paris 1

11h15 - [Au Conseil](#)

Hubert LEGAL, Jurisconsulte du Conseil européen et du Conseil de l'Union européenne

11h35 - [A la Cour de justice](#)

Alfredo CALOT ESCOBAR, Greffier de la Cour de justice de l'Union européenne

12h - [Débat avec la salle](#)

12h30 - Déjeuner libre

LE MULTILINGUISME, COMME OBJECTIF

Les stratégies

Sous la présidence d'Evelyne LAGRANGE,
Professeur à l'Ecole de droit de la Sorbonne, Université Paris 1

14h30 - Table ronde : défendre une langue, c'est les défendre toutes

Victor GINSBURGH, Professeur à l'Université libre de Bruxelles et à l'Université catholique de Louvain

Philippe GRECIANO, Professeur à l'Université de Grenoble

Theodor SCHILLING, Professeur, LL.M. (Edin.), Humboldt-Universität zu Berlin

Denys SIMON, Professeur à l'Ecole de droit de la Sorbonne, Université Paris 1

15h15 - Débat avec la salle

15h45 - Pause-café

Les perfectionnements

Sous la présidence d'Emmanuelle JOUANNET,
Professeur, Ecole de droit, Sciences-Po. Paris

16h15 - Les techniques

Nicolas FROELIGER, Professeur à l'Université Paris Diderot, Président de l'AFFUMT (Association française des formations universitaires aux métiers de la traduction)

16h35 - Les formations

Karine MCLAREN, LL.B., B. Trad., avocate, Directrice du Centre de traduction et de terminologie juridiques, Faculté de droit, Université de Moncton, N.B., Canada

17h15 - Conclusions : Le multilinguisme, comme idéal ?

Christian PENNERA, Ancien juriconsulte du Parlement européen, Directeur général du service juridique



Inscription et renseignements à l'adresse suivante :

IREDIES,
Bureau 302-A
12, place du Panthéon
75005 PARIS
0144077766

iredies@univ-paris1.fr